

Geheimhaltungsvereinbarung Confidentiality Agreement



Diese Geheimhaltungsvereinbarung wurde zwischen der

This Confidentiality Agreement has been concluded between

Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstraße 21, 38268 Lengede, Deutschland
Registergericht/Place of Registration: Hildesheim
Handelsregisternummer/Registration Number: 100823

nachstehend als **STOLL** bezeichnet, und

henceforth referred to as **STOLL**, and

Firma/Company,

Adresse/Address,

Land/Country

Registergericht/Place of Registration:

Handelsregisternummer/Registration Number:

nachstehend als **Lieferant** bezeichnet, zusammen als **Parteien** bezeichnet.

henceforth referred to as **Supplier**, together referred to as **parties**.

1. Vertrauliche Informationen

Vertrauliche Informationen, nachstehend *Informationen*, im Sinne dieser Vereinbarung sind alle Informationen, insbesondere aber nicht ausschließlich technischen, kommerziellen, wirtschaftlichen und organisatorischen Charakters.

Informationen, die nicht für Vertriebs- bzw. Kundendienstzwecken zu verwenden sind, sind als solche schriftlich zu deklarieren.

2. Verpflichtungserklärung

Die Parteien und deren verbundene Unternehmen verpflichten sich, Informationen, die aufgrund der Geschäftsbeziehung oder anstehenden Geschäftsbeziehung gegenseitig mitgeteilt werden, gegenüber Dritten geheim zu halten.

Mitarbeiter, verbundene Unternehmen und Untertierlieferanten sind entsprechend dieser Vereinbarung zu verpflichten.

3. Geheimhaltungsfrist

Die Geheimhaltungsfrist beträgt 10 (zehn) Jahre nach Bekanntgabe oder im Falle eines Rahmenvertrages zwischen den Parteien 10 (zehn) Jahre nach Beendigung des Vertrages.

4. Rückgabe

Nach Beendigung der Geschäftsbeziehung oder auf Verlangen eines Partners sind physische Informationen zurück zu geben und elektronische Informationen zu löschen, so dass sie nicht wieder herstellbar sind. Ausgeschlossen sind Angebote und Preise oder Informationen, die einen Aufbewahrungspflicht unterliegen.

Eine Weiterverwendung der Informationen in jeglicher Form ist untersagt. Insbesondere die Weiterverwendung von Zeichnungen und Vermarktung von zeichnungsgebundenen Teilen an Dritte wird mit einer Schadensersatzklage in Höhe von 25.000€ pro Einzelfall nachgegangen.

5. Immaterialgüterrechte

Die Rechte an Immaterialgütern bleiben bei den Parteien.

Ideen, die im Austausch mit Stoll-Vertretern entstehen, sind Immaterialgüterrechte von Stoll, es sei denn es ist anders schriftlich geregelt.

6. Gerichtsstand und anzuwendendes Recht

Gerichtsstand ist das für den Sitz von Stoll zuständige Gericht.

Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Erfüllungsort ist der Sitz von Stoll.

1. Confidential Information

Confidential Information, henceforth *information*, in respect of this agreement is any information, especially but not limited to technical, commercial, business and organizational information.

Information, which is not to be used for Sales or Customer-Support purposes, is to be declared as such in writing.

2. Undertaking

The parties and their affiliates undertake to keep any information disclosed to the other party in the business relationship or in the intention to establish a business relationship confidential to any third party.

Employees and Sub-suppliers are to be contracted accordingly.

3. Time of Confidentiality

The time period of confidentiality shall be 10 (ten) years after disclosure or in case of a framework agreement between the parties 10 (ten) years after such agreement has expired.

4. Return

Physical information shall after the end of the business relationship or upon the request of any of the parties be returned to the requesting party. Electronic Information shall be permanently deleted. Excluded is Quotations and Prices or any Information with an obligation to preserve records.

Sub-sequent use of the information in any form is interdicted. Especially continuous use of drawings and the marketing and sales of drawing parts to third party, will be pursued with a claim of indemnification of 25.000€ per each single case.

5. Intellectual Property Rights

Intellectual property remains with each party.

Ideas germinating out of interaction with Stoll representatives are intellectual property of Stoll unless other agreed in writing.

6. Disputes and Applicable Law

Any disputes arising out of this agreement shall be settled by the court of law with jurisdiction at the place of registration of Stoll.

Applicable law is the law of the Federal Republic of Germany.

For interpretation the German wording shall be applicable.

Place of fulfillment is the address of Stoll.

7. Unterschrift/Signature

Für Stoll / In behalf of Stoll

Für den Lieferanten / In behalf of the Supplier

Ort/Place of Signature: _____

Ort/Place of Signature: _____

Datum/Date: _____

Datum/Date: _____

Unterschrift /Signature: _____

Unterschrift /Signature: _____

Name: _____

Name: _____

Position: _____

Position: _____